



C/41/11

ORIGINAL: anglais

DATE: 30 septembre 2007

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES
GENÈVE

CONSEIL

Quarante et unième session ordinaire
Genève, 25 octobre 2007

ÉTAT FINANCIER INTERMEDIAIRE POUR 2006;
ARRIERES DE CONTRIBUTIONS AU 30 SEPTEMBRE 2007

Document établi par le Bureau de l'Union

I. État financier intermédiaire pour 2006

1. Dans le tableau suivant figurent les montants effectifs des recettes et des dépenses au 31 décembre 2006 (c'est-à-dire pour la moitié de l'exercice financier 2006-2007), en regard du budget de l'UPOV pour l'exercice 2006-2007, ainsi que le rapport en pourcentage des montants effectifs pour l'année 2006 aux montants inscrits au budget établi pour l'exercice biennal 2006-2007. Lesdits montants sont provisoires et n'ont pas fait l'objet d'une vérification. Il convient de noter que le document indiquant la situation financière au 31 décembre 2007 sera présenté au Conseil à sa session ordinaire d'octobre 2008. Ce document contiendra les comptes vérifiés pour l'exercice financier 2006-2007, le bilan au 31 décembre 2007, le rapport du vérificateur des comptes pour la période considérée ainsi que des explications concernant les principales différences entre le budget et les comptes effectifs.

	Montants effectifs pour 2006 (en milliers de francs suisses)	Budget pour 2006-2007 (en milliers de francs suisses)	Pourcentage
Recettes			
Contributions	3 226	6 517	49,5%
Publications	35	70	50,0%
Intérêts	41	40	103,1%
Autres recettes	53	74	71,6%
Total des recettes :	3 355	6 701	50,1%
Dépenses			
Dépenses de personnel	2 012	4 358	46,2%
Voyages officiels et bourses			
Missions de fonctionnaires	148	270	54,6%
Voyages de tiers	7	70	10,6%
Bourses	0	0	
Services contractuels			
Conférences	56	80	70,5%
Consultants et experts	2	151	1,2%
Publications	5	61	7,8%
Autres services contractuels	0	130	
Dépenses de fonctionnement et autres			
Locaux et entretien	93	200	46,7%
Communications et autres dépenses	603	1 200	50,2%
Matériel et fournitures			
Mobilier et matériel	0	15	1,2%
Fournitures	3	15	20,2%
Total des dépenses :	2 929	6 550	44,7%
Excédent	426	151	

2. On trouvera dans le tableau suivant les montants des dépenses par sous-programme au 31 décembre 2006, en regard du budget de l'UPOV pour l'exercice 2006-2007, ainsi que le rapport en pourcentage des montants effectifs pour l'année 2006 aux montants inscrits au budget établi pour l'exercice biennal 2006-2007. Comme plus haut, les montants sont provisoires et n'ont pas fait l'objet d'une vérification.

Présentation du programme	Montants effectifs pour 2006	Budget pour 2006-2007	Pourcentage
	(en milliers de francs suisses)	(en milliers de francs suisses)	
UV.1 Politique générale en matière de protection des obtentions végétales	364	797	45,7%
UV.2 Améliorer les services fournis aux membres de l'Union / Assurer un système efficace de protection des obtentions végétales	1 710	3 830	44,6%
UV.3 Étendre le champ d'application de la protection des obtentions végétales	562	1 351	41,6%
UV.4 Relations extérieures	293	572	51,2%
Total	2 929	6 550	44,7%

II. État du paiement des contributions et des participations au fonds de roulement au 30 septembre 2007

3. Dans le tableau suivant figurent les arriérés de contributions et de participations au fonds de roulement au 30 septembre 2007.

État	Pas d'arriérés/ Année(s) d'arriérés	Montant des arriérés (en francs suisses)	Pourcentage du montant total des arriérés
Afrique du Sud	Pas d'arriérés		
Albanie	Pas d'arriérés		
Allemagne	Pas d'arriérés		
Argentine	Pas d'arriérés		
Australie	Pas d'arriérés		
Autriche	Pas d'arriérés		
Azerbaïdjan	Fonds de roulement	1 667	
	Contribution 2005	10 728	
	Contribution 2006	10 728	
	Contribution 2007	<u>10 728</u>	33 851 13,8%
Bélarus	Pas d'arriérés		
Belgique	Pas d'arriérés		
Bolivie	Contribution 2007 (solde)		445 0,2%
Brésil	Pas d'arriérés		
Bulgarie	Pas d'arriérés		
Canada	Pas d'arriérés		
Chili	Pas d'arriérés		
Chine	Pas d'arriérés		
Colombie	Pas d'arriérés		
Communauté européenne	Pas d'arriérés		
Croatie	Pas d'arriérés		
Danemark	Pas d'arriérés		
Équateur	Pas d'arriérés		
Espagne	Pas d'arriérés		
Estonie	Pas d'arriérés		
États Unis d'Amérique	Pas d'arriérés		
Fédération de Russie	Pas d'arriérés		
Finlande	Pas d'arriérés		
France	Pas d'arriérés		
Hongrie	Pas d'arriérés		
Irlande	Pas d'arriérés		
Islande	Pas d'arriérés		
Israël	Pas d'arriérés		
Italie	Contribution 2007		107 282 43,6%
Japon	Pas d'arriérés		

État	Pas d'arriérés/ Année(s) d'arriérés	Montant des arriérés (en francs suisses)		Pourcentage du montant total des arriérés
Jordanie	Contribution 2006 (solde)	1 667		
	Contribution 2007	<u>10 728</u>	12 395	5,0%
Kenya	Pas d'arriérés			
Kirghizistan	Pas d'arriérés			
Lettonie	Pas d'arriérés			
Lituanie	Pas d'arriérés			
Maroc	Fonds de roulement	1 667		
	Contribution 2007	<u>10 728</u>	12 395	5,0%
Mexique	Pas d'arriérés			
Moldova	Pas d'arriérés			
Nicaragua	Contribution 2005 (solde)	3 052		
	Contribution 2006	10 728		
	Contribution 2007	<u>10 728</u>	24 508	10,0%
Norvège	Pas d'arriérés			
Nouvelle-Zélande	Pas d'arriérés			
Ouzbékistan	Pas d'arriérés			
Panama	Contribution 2007 (solde)		1 062	0,4%
Paraguay	Contribution 2007 (solde)		342	0,1%
Pays-Bas	Pas d'arriérés			
Pologne	Pas d'arriérés			
Portugal	Contribution 2006	26 820		
	Contribution 2007	<u>26 820</u>	53 640	21,8%
République de Corée	Pas d'arriérés			
République tchèque	Pas d'arriérés			
Roumanie	Pas d'arriérés			
Royaume-Uni	Pas d'arriérés			
Singapour	Pas d'arriérés			
Slovaquie	Pas d'arriérés			
Slovénie	Pas d'arriérés			
Suède	Pas d'arriérés			
Suisse	Pas d'arriérés			
Trinité-et-Tobago	Pas d'arriérés			
Tunisie	Pas d'arriérés			
Ukraine	Pas d'arriérés			
Uruguay	Pas d'arriérés			
Viet Nam	Contribution 2007 (solde)		145	0,1%
Total			246 065	100,0%

4. Le Conseil sera informé de tout paiement reçu par le Bureau de l'Union entre le 30 septembre et le 25 octobre 2007 lorsqu'il examinera le présent document.

5. La liste des membres qui auront perdu leur droit de vote à compter du 25 octobre 2007 sera communiquée sur demande.

6. Le Conseil de l'UPOV est invité à prendre note de l'état financier intermédiaire pour 2006 et de l'état du paiement des contributions et des participations au fonds de roulement au 30 septembre 2007.

[Fin du document]